

## Julia Lindsey, M.A., B.A.

Marlen-Haushofer-Weg 4/3, 1220 Wien, Österreich  
[julia.c.lindsey@gmail.com](mailto:julia.c.lindsey@gmail.com) // +43 650 345 93 68  
[www.julia-lindsey.com](http://www.julia-lindsey.com)

**Konferenzdolmetscherin, Übersetzerin, Lektorin**  
Deutsch - Englisch



### Qualifikationen



**Bachelor** of Arts., Transkulturelle Kommunikation DE – EN - FR  
**Master** of Arts hons., Konferenzdolmetschen DE – EN - FR  
Mitglied von **AIIC** (Internationaler Konferenzdolmetscherverband)  
Zertifizierte Konferenzdolmetscherin bei **UNIVERSITAS** Austria (Österreichischer Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen)

### Berufliche Erfahrung - Angestelltenverhältnis

10/2015 – 02/2016	<b>Trainee bei der GD Übersetzen der EU Kommission</b>
	Übersetzen von EU-Texten von Englisch und Französisch ins Deutsche (Außenbeziehungen, Verkehr & Mobilität, Diplomatie, Entwicklungszusammenarbeit etc.)
2014 - 2015	<b>Konferenzdolmetscherin für VAS (Verein afrikanischer Studierender)</b>
	Dolmetschen und Organisation des Dolmetschteams für MAU (Model African Union) im Oktober 2014, Projektmanagement, Übersetzung etc.
2013-2014	<b>Übersetzerin &amp; Assistentin bei ARP Rechtsanwälte</b>
	Fremdsprachige Korrespondenz und Übersetzung von Schriftsätzen (DE, EN, FR) mit Fokus auf Schiedsrecht und Internationales Recht
2011- 2013	<b>Tutorin für wissenschaftliches Arbeiten an der Uni Wien</b>
	Unterricht für Bachelor-Studierende im Bereich wissenschaftliches Arbeiten

### Beruflicher Werdegang – Freiberufliche Arbeit

2010-	<b>Konferenzdolmetscherin DE &lt;&gt; EN</b>
	<i>Ausgewählte Kund*innen:</i> Bundeskanzleramt Österreich, diverse Ministerien, Landesverteidigungsakademie ORF Aichelin Group Bank Austria Baxter International European Forum Alpbach Frauenthal Automotive STILL Logistics SIEMENS Burghauptmannschaft Österreich Hilton Group Stadt Wien etc.
2009-	<b>Freiberufliche Übersetzerin DE &lt;&gt; EN</b>
	<i>Ausgewählte Kund*innen:</i> Verschiedene Rechtsanwaltskanzleien Aichelin Group

IMS Nanofabrication GmbH  
Stadt Wien  
Mauthausen Committee Austria etc.

### **Sonstige Zertifizierungen & Weiterbildungen**

---

2023 -	<b>Mentorin für Universitas Austria</b> – Begleitung und Unterstützung junger/werdender Dolmetscher*innen
2022	RSI (Ferndolmetschen) Webinar organisiert von AIIC
2018	Workshop zu Übersetzungs-Mustern im Sprachpaar DE/EN
2015	Zertifikat der Sprecherakademie Wien für Sprechtechnik
2006-2007	Auslandsaufenthalt in Sydney, Australien zur Vertiefung der Englischkenntnisse

### **Hobbies**

---

Sport, Literatur und Lesen (immer und überall!), Musik, Gärtnern